

КОМПЛЕКТ КЛАПАНОВ ТЕРМОСТАТИЧЕСКИХ STOUT DESIGN

Тип: SVTDK-0001

SVTDK-0001-000015C



SVTDK-0001-000015W



SVTDK-0001-000015B



Тип: SVTDK-0002

SVTDK-0002-000015C



SVTDK-0002-000015W



SVTDK-0002-000015B



1. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

1.1. НАИМЕНОВАНИЕ

Комплект клапанов термостатических STOUT Design, тип: SVTDK-0001 (2).

1.2. ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Barberi Rubinetterie Industriali s.r.l. - 13018 VALDUGGIA (VC) ITALY - Via Monte Fenera, 7.

ПО ЗАКАЗУ ООО «ТЕРЕМ» для бренда STOUT (Организация, уполномоченная изготовителем на принятие и удовлетворение требований потребителей на территории РФ). Сайт: <https://www.stout.ru>

2. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Комплект состоит из следующих изделий:

- Головка термостатическая STOUT Design, тип SHTD-0002-003015B (C) (W)
- Клапан термостатический STOUT Design, тип: SVTD-0001 (2)
- Клапан запорно-балансирующий STOUT Design, тип: SVLD-0001 (2)

ГОЛОВКА ТЕРМОСТАТИЧЕСКАЯ SHTD

Термостатическая головка (термоголовка) – устройство для управления термостатическим клапаном нажимного действия. Представляет из себя механический пропорциональный регулятор прямого действия. Термоголовка устанавливается на термостатический клапан с помощью предусмотренной для этого резьбы М30х1,5. Термоголовка может настраиваться потребителем на поддержание желаемой температуры воздуха в отапливаемом помещении в диапазоне от 0 до 28 °С. Воспринимая отклонение фактической температуры воздуха от заданного значения, термоголовка воздействует на клапан, перемещая его затвор.

КЛАПАН ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЙ SVTD

Терморегулирующие клапаны терморегулятора – составной элемент радиаторного терморегулятора STOUT. Клапаны имеют устройство для предварительной настройки гидравлического сопротивления (ограничения максимальной пропускной способности) и применяются в двухтрубных системах водяного отопления. Терморегулирующие ручные радиаторные клапаны SVTD STOUT устанавливаются на входе теплоносителя в прибор отопления. Позволяют регулировать температуру воздуха в помещении путем изменения или полного перекрытия расхода теплоносителя через прибор отопления.

Конструкция клапанов, на присоединительной резьбе патрубков установлено PTFE уплотнение, позволяет отказаться от использования дополнительного уплотнительного материала при их монтаже на радиаторы.

КЛАПАН ЗАПОРНО-БАЛАНСИРОВОЧНЫЙ SVLD

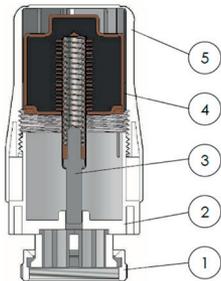
Запорно-балансирующие клапаны тип SVLD предназначены для применения в системе отопления с целью отключения отопительного прибора от трубопроводной сети, а также для балансировки системы в случае применения радиаторных терморегулирующих клапанов без встроенных балансирующих устройств.

Конструкция клапанов, на присоединительной резьбе патрубков установлено EPDM уплотнение, позволяет отказаться от использования дополнительного уплотнительного материала при их монтаже на радиаторы.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

3.1. УСТРОЙСТВО

Основной элемент термоголовки SHTD – сильфон, заполненный специальной термочувствительной жидкостью и ее парама. Давление в сильфоне сбалансировано силой настроечной пружины. Сильфон с жидкостью воспринимает изменение температуры окружающего воздуха. При повышении температуры жидкость расширяется, объем сильфона увеличивается, шток термоголовки и нажимной цилиндр перемещаются, а вслед за ними золотник термостатического клапана – в сторону сокращения протока теплоносителя через отопительный прибор, пока не будет достигнуто равновесие между давлением в сильфоне и усилием пружины. При понижении температуры происходит обратный процесс: жидкость сжимается, объем сильфона уменьшается, шток и с ним золотник клапана перемещаются в сторону открытия до нового равновесия системы.



ПОЗ.	НАИМЕНОВАНИЕ	МАТЕРИАЛ
1	Стопорное кольцо	Латунь CW614N
2	Корпус	ABS пластик
3	Поршень	ABS пластик
4	Термостатический датчик	-
5	Настроечная рукоятка	ABS пластик

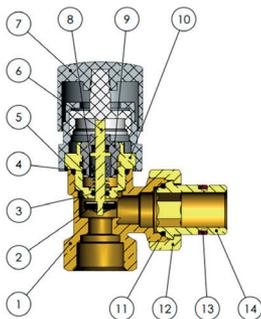
Изменяя силу сжатия рабочей пружины можно настроить термостатический клапан на поддержание желаемой температуры в пределах температурной шкалы. Термоголовка настраивается самим пользователем в процессе эксплуатации системы отопления простым поворотом ее рукоятки до совмещения значения температуры со стрелкой-указателем настройки. Цифры на шкале коррелируются с поддерживаемой клапаном температурой (табл. ниже). Данные температуры являются ориентировочными, так как фактическая температура воздуха вокруг термоголовки зависит от условий ее размещения.

Примерное соответствие цифр на шкале термоголовки stout регулируемой температуре воздуха							
Модель	Настройка						
SHTD-0002-003015W	0	*	1	2	3	4	5
	0 °С	8 °С	12 °С	16 °С	20 °С	24 °С	28 °С
SHTD-0002-003015C	0	*	1	2	3	4	5
	0 °С	8 °С	12 °С	16 °С	20 °С	24 °С	28 °С
SHTD-0002-003015B	0	*	1	2	3	4	5
	0 °С	8 °С	12 °С	16 °С	20 °С	24 °С	28 °С

Термоголовка устанавливается на термостатический клапан вместо защитного колпачка и закрепляется с помощью соединительной гайки.

Клапаны термостатические SVTD нормально открытые, закрываются под воздействием термоголовки. Для гидравлической балансировки системы отопления клапаны имеют устройство предварительной настройки максимальной пропускной способности за счет ограничения подъема их штока. Это устройство, объединено с сальниковым блоком, имеющим надежное кольцевое уплотнение штока клапана. Уплотнение штока может заменяться без опорожнения системы отопления. В качестве термостатического элемента на клапан могут устанавливаться термоголовки STOUT SHTD-0002. Терморегулирующие клапаны поставляются в комплекте с защитным колпачком, который может служить для временного ручного регулирования температуры в процессе монтажа и наладки системы отопления.

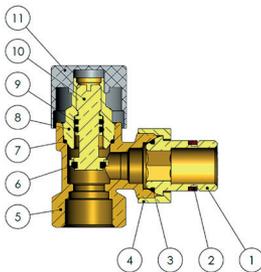
Присоединительный патрубок имеет наружную цилиндрическую трубную резьбу 1/2" на которой установлено PTFE уплотнение, что позволяет отказаться от использования дополнительного уплотнительного материала при их монтаже на радиаторы. Уплотнение PTFE не может применяться для многократного монтажа (максимальное количество возможных установок – не более 3-х раз).



№ Поз.	Наименование детали	Материал	Примечание
1	Корпус клапана	Латунь CW617N	UNI EN 12165
2	Уплотнение затвора	EPDM	
3	Уплотнение O-ring	EPDM	
4	Уплотнение O-ring	EPDM	
5	Уплотнение O-ring	EPDM	
6	Шток	Латунь CW617N	UNI EN 12164
7	Защитный колпачок	ABS	
8	Возвратная пружина	Сталь AISI 302	
9	Устройство предварительной регулировки	Нейлон 6 GF30	
10	Клапанная вставка	Латунь CW614N	UNI EN 12164
11	Уплотнение [американки] штуцера	EPDM	
12	Накидная гайка	Латунь CW614N	UNI EN 12164
13	Уплотнение резьбы штуцера	PTFE	
14	Штуцер	Латунь CW614N	UNI EN 12164

Запорно-балансируемый клапан тип SVLD – вентильного типа. Запорный механизм клапана поднимается и опускается при вращении штока шестигранным ключом. Герметизация штока произведена с помощью двойного кольцевого уплотнения. Клапан позволяет осуществлять гидравлическую балансировку трубопроводной сети, а также при необходимости отключать отопительные приборы от обратной трубопроводной системы отопления. Точность балансировки и надежность запирания клапана обеспечиваются за счет применения уплотнения его золотника по типу «металл по металлу» и уплотнительной прокладкой.

Присоединительный патрубок имеет наружную цилиндрическую трубную резьбу 1/2" на которой установлено PTFE уплотнение, что позволяет отказаться от использования дополнительного уплотнительного материала при их монтаже на радиаторы. Уплотнение PTFE не может применяться для многократного монтажа (максимальное количество возможных установок – не более 3-х раз).



№ Поз.	Наименование детали	Материал	Примечание
1	Штуцер	Латунь CW614N	UNI EN 12164
2	Уплотнение резьбы штуцера	PTFE	
3	Уплотнение [американки] штуцера	EPDM	
4	Накидная гайка	Латунь CW614N	UNI EN 12164
5	Корпус клапана	Латунь CW617N	UNI EN 12165
6	Уплотнение затвора	EPDM	
7	Уплотнение гайки сальника	EPDM	
8	Гайка сальника	Латунь CW614N	UNI EN 12164
9	Уплотнение штока	EPDM	
10	Шток	Латунь CW614N	UNI EN 12164
11	Защитный колпачок	ABS	

3.2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ГОЛОВКА ТЕРМОСТАТИЧЕСКАЯ SHTD

Наименование	Значение
Тип	Со встроенный датчиком
Диапазон температурной настройки, °C	0 – 28
Рабочее вещество	Этилацетат
Время срабатывания, мин	18
Гистерезис, °C	0,2
Максимально-допустимый перепад давлений на Терморегулирующем клапане, преодолеваемый термоголовкой ΔP _{кл} , бар	1
Максимально допустимое статическое давление, бар	10
Тип и размер резьбы соединительной гайки, мм	M30x1,5
Максимально-допустимый момент затяжки соединительной гайки, Нм	2
Температура транспортировки и хранения, °C	От -20 до +50
Средний срок службы, лет	10
Масса, кг	0,115

КЛАПАН ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЙ SVTD

Наименование		Значение	Примечание
Номинальный диаметр DN, мм		15	
Рабочее давление PN, бар		10	
Максимальная рабочая температура, °C		95	
Исполнение		Прямой и угловой	
Регулируемая среда		Вода или водные растворы гликолей до 30%	
Размер присоединительной резьбы, дюймы	G	1/2"	ГОСТ 6357
Условная пропускная способность $K_{vн}$, [м³/ч]	Прямой	1,47	В положении открыто
	Угловой	2,20	
Момент затяжки штуцера в радиатор (не более), Нм		10	
Момент затяжки накидной гайки (не более), Нм		40	
Температура окружающей среды, °C		От -20 до +50	
Средний срок службы, лет		10	

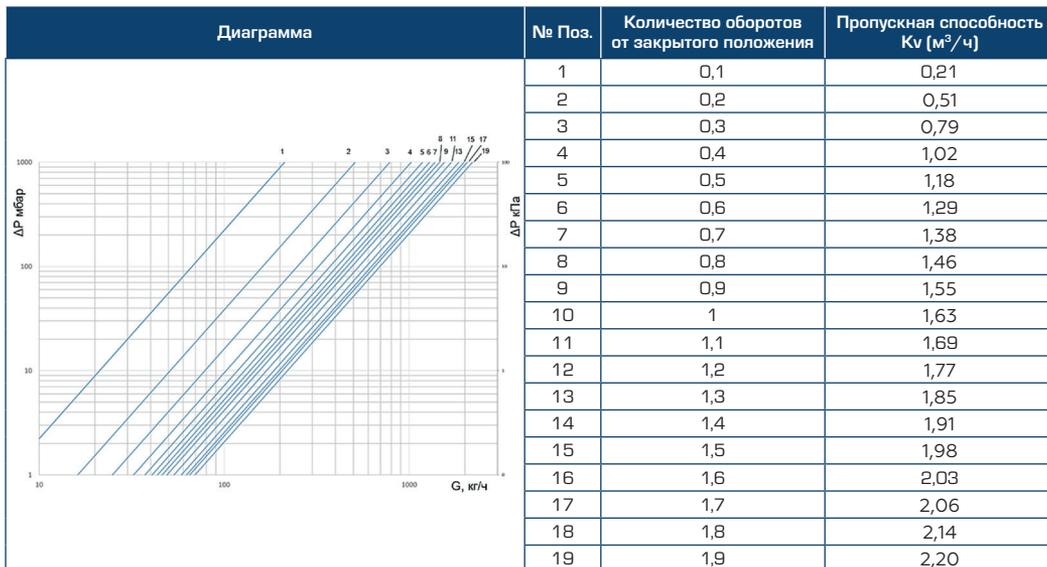
КЛАПАН ЗАПОРНО-БАЛАНСИРОВОЧНЫЙ SVLD

Наименование		Значение	Примечание
Номинальный диаметр DN, мм		15	
Рабочее давление PN, бар		10	
Максимальная рабочая температура, °C		95	
Исполнение		Прямой и угловой	
Регулируемая среда		Вода или водные растворы гликолей до 30%	
Размер присоединительной резьбы, дюймы	G	1/2"	ГОСТ 6357
Условная пропускная способность $K_{vн}$, [м³/ч]	Прямой	2,62	В положении открыто
	Угловой	3,24	
Момент затяжки штуцера в радиатор (не более), Нм		10	
Момент затяжки накидной гайки (не более), Нм		40	
Температура окружающей среды, °C		От -20 до +50	
Средний срок службы, лет		10	

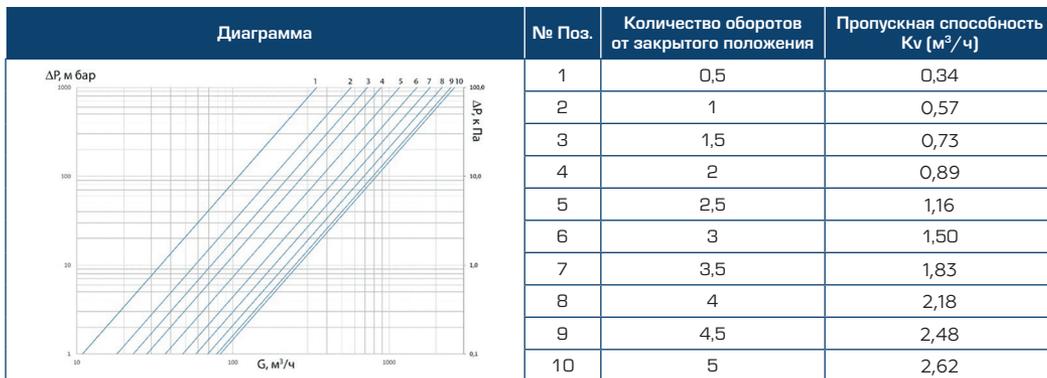
3.3. ДИАГРАММА ГИДРАВЛИЧЕСКОГО СОПРОТИВЛЕНИЯ ТЕРМОСТАТИЧЕСКОГО КЛАПАНА ТИП SVTD-0001 (ПРЯМОЙ)

Диаграмма	№ Поз.	Количество оборотов от закрытого положения	Пропускная способность K_v [м³/ч]
	1	0,1	0,19
	2	0,2	0,46
	3	0,3	0,72
	4	0,4	0,92
	5	0,5	1,10
	6	0,6	1,20
	7	0,7	1,26
	8	0,8	1,31
	9	0,9	1,34
	10	1	1,36
	11	1,1	1,36
	12	1,2	1,38
	13	1,3	1,40
	14	1,4	1,40
	15	1,5	1,41
	16	1,6	1,42
	17	1,7	1,43
	18	1,8	1,45
	19	1,9	1,47

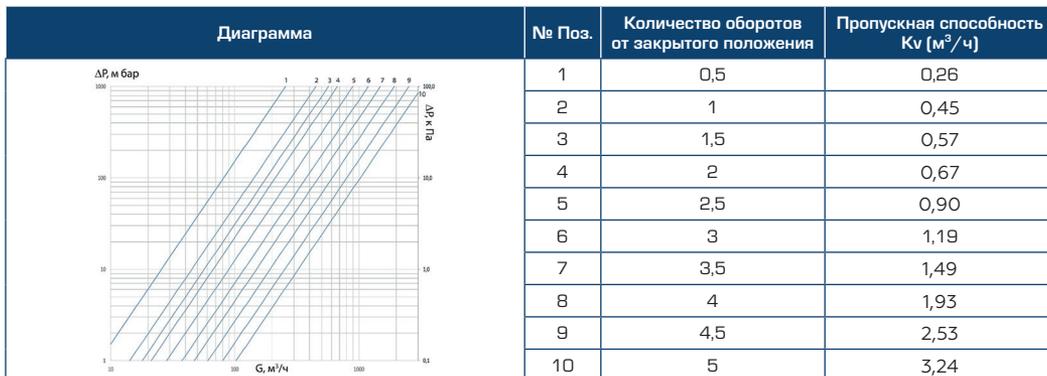
3.4. ДИАГРАММА ГИДРАВЛИЧЕСКОГО СОПРОТИВЛЕНИЯ ТЕРМОСТАТИЧЕСКОГО КЛАПАНА ТИП SVTD-0002 (УГЛОВОЙ)



3.5. ДИАГРАММА ГИДРАВЛИЧЕСКОГО СОПРОТИВЛЕНИЯ ЗАПОРНО-БАЛАНСИРОВОЧНОГО КЛАПАНА ТИП SVLD (ПРЯМОЙ)



3.6. ДИАГРАММА ГИДРАВЛИЧЕСКОГО СОПРОТИВЛЕНИЯ ЗАПОРНО-БАЛАНСИРОВОЧНОГО КЛАПАНА ТИП SVLD (УГЛОВОЙ)



4. НОМЕНКЛАТУРА И ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

4.1. НОМЕНКЛАТУРА

ГОЛОВКА ТЕРМОСТАТИЧЕСКАЯ SHTD

Эскиз	Артикул	Наименование	Примечание
	SHTD-0002-003015C	Головка термостатическая STOUT Design хром	жидкостная
	SHTD-0002-003015W	Головка термостатическая STOUT Design белая	жидкостная
	SHTD-0002-003015B	Головка термостатическая STOUT Design черная	жидкостная

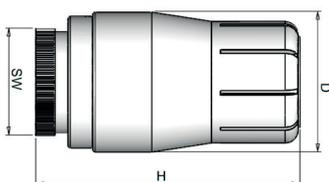
КЛАПАН ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЙ SVTD

Эскиз	Артикул	Номинальный диаметр, мм	Исполнение	Покрытие
	SVTD-0001-000015C	15	Прямой	Хром
	SVTD-0001-000015W			RAL 9016
	SVTD-0001-000015B			RAL 9005
	SVTD-0002-000015C	15	Угловой	Хром
	SVTD-0002-000015W			RAL 9016
	SVTD-0002-000015B			RAL 9005
	SVLD-0001-000015C	15	Прямой	Хром
	SVLD-0001-000015W			RAL 9016
	SVLD-0001-000015B			RAL 9005

Эскиз	Артикул	Номинальный диаметр, мм	Исполнение	Покрытие
	SVLD-0002-000015C	15	Угловой	Хром
	SVLD-0002-000015W			RAL 9016
	SVLD-0002-000015B			RAL 9005

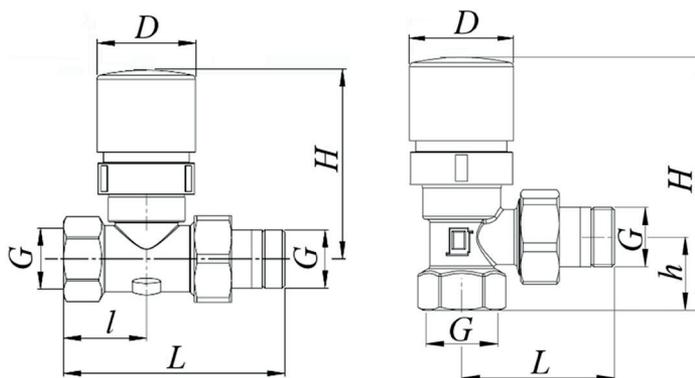
4.2. ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

ГОЛОВКА ТЕРМОСТАТИЧЕСКАЯ SHTD



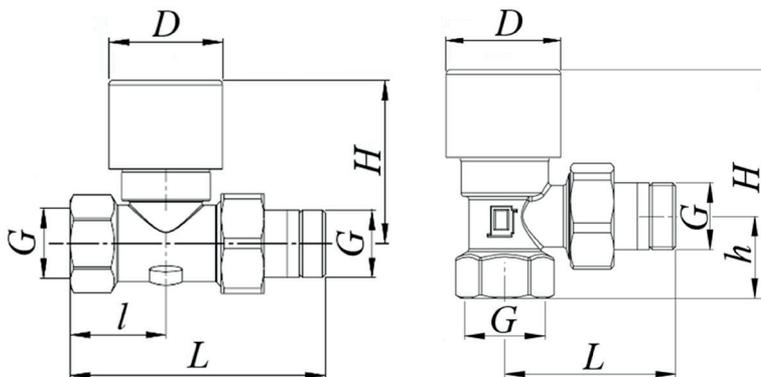
Размеры, мм			Тип и размер резьбы соединительной гайки в мм
D	H	SW	M30x1,5
44	82	34	

КЛАПАН ТЕРМОСТАТИЧЕСКИЙ SVTD



Артикул	Номинальный диаметр DN, мм	Исполнение	Размер, мм					Размер присоединяемой резьбы, дюймы	Масса, кг
			L	l	H	h	D	G	
SVTD-0001-000015C	15	Прямой	77	29	66	-	30	1/2"	0,265
SVTD-0001-000015W									
SVTD-0001-000015B									
SVTD-0002-000015C	15	Угловой	51	-	87	25	30	1/2"	0,250
SVTD-0002-000015W									
SVTD-0002-000015B									

КЛАПАН ЗАПОРНО-БАЛАНСИРОВОЧНЫЙ SVLD

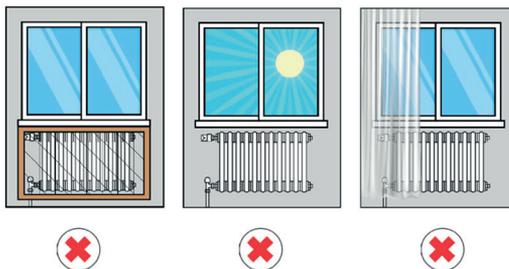


Артикул	Номинальный диаметр DN, мм	Исполнение	Размер, мм					Размер присоединяемой резьбы, дюймы	Масса, кг
			L	l	H	h	D		
SVLD-0001-000015C	15	Прямой	77	48	46	-	30	1/2"	0,252
SVLD-0001-000015W									
SVLD-0001-000015B									
SVLD-0002-000015C	15	Угловой	51	-	65	25	30	1/2"	0,227
SVLD-0002-000015W									
SVLD-0002-000015B									

5. УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Термоголовки STOUT должны эксплуатироваться при условиях, изложенных в настоящем паспорте.

Так как датчик внутри термостатической головки реагирует на температуру окружающего воздуха, для правильной работы термоголовку необходимо устанавливать в месте, свободном для движения воздуха. Для этого ось термоголовки необходимо располагать в горизонтальном положении, а терморегуляторы не должны закрываться глухими шторами или декоративным экраном. Если данные условия не могут быть соблюдены, то следует использовать термоголовку с выносным датчиком. При этом не допускается сочетать регулирующий клапан и термоголовку разных производителей.



Установку термоголовки на клапан необходимо выполнять в следующей последовательности:

1. Снять защитный колпачок с клапана терморегулятора;
2. Настроить термоголовку на температуру 28 °С, для чего, придерживая головку за нижнюю часть, повернуть верхнюю ее часть так, чтобы цифра «5» на шкале оказалась напротив стрелки-указателя метки настройки;
3. Приставить термоголовку к клапану таким образом, чтобы указатель и шкала настройки были удобны для обзора;

4. Накрутить рукой соединительную гайку термоголовки на корпус клапана.

Внимание! Монтаж термоголовки на корпус клапана осуществляется исключительно вручную, без применения каких-либо инструментов;

5. Термостатическая головка должна быть установлена в горизонтальном положении относительно пола.

Внимание! Отключение отопительного прибора при его демонтаже термоголовкой не допускается!

Внимание! При монтаже и эксплуатации термоголовок STOUT, применение рычажных газовых ключей категорически запрещено.

Монтаж радиаторных клапанов в трубопроводной системе должен выполняться квалифицированными специалистами.

Монтаж радиаторных клапанов следует производить в соответствии с требованиями (СП 60.13330.2016, СП 31-106-2002, СП 73.13330.2016).

Клапаны для радиаторов STOUT должны эксплуатироваться при давлении и температуре, изложенных в настоящем паспорте.

Настройка радиаторных клапанов производится с использованием диаграмм гидравлического сопротивления и таблиц значений пропускной способности, указанных в паспорте, путем вращения штока от закрытого положения на требуемое число оборотов, соответствующее пропускной способности, определенной в ходе гидравлического расчета системы отопления. При проведении настройки необходимо записать и сохранить данные, чтобы иметь возможность восстановить параметры системы в случае необходимости отключения приборов.

Для уплотнения внутренней резьбы могут использоваться любые материалы, разрешенные СП 73.13330.2016 «Внутренние санитарно-технические системы зданий»; Перед монтажом клапанов, патрубки которых оборудованы уплотнением EPDM, необходимо убедиться в целостности уплотнения, данное соединение в дополнительных уплотнительных материалах не нуждается, т.к. герметичность обеспечивается за счет подвижного упорного кольца и уплотнения, установленных на патрубках.

В соответствии с СНиП 3.05.01 п. 2.8, отклонение соосности соединяемых трубопроводов не должны превышать 3 мм при длине до 1 м плюс 1 мм на каждый последующий метр.

Внимание! При монтаже и эксплуатации радиаторных клапанов, применение рычажных газовых ключей категорически запрещено.

6. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

Радиаторные клапаны и термоголовки STOUT должны храниться в упаковке предприятия-изготовителя согласно условиям хранения по ГОСТ 15150-69.

Радиаторные клапаны STOUT транспортируют любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов и техническими условиями погрузки и крепления грузов, действующими на данном виде транспорта.

Радиаторные клапаны STOUT при транспортировании следует оберегать от ударов и механических нагрузок, а их поверхность от нанесения царапин.

Радиаторные клапаны STOUT хранят в условиях, исключающих вероятность их механических повреждений, в отапливаемых или не отапливаемых складских помещениях (не ближе одного метра от отопительных приборов), или под навесами.

7. УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация изделия производится в соответствии с установленным на предприятии порядком (переплавка, захоронение, перепродажа), составленным в соответствии с Законами РФ №96-ФЗ "Об охране атмосферного воздуха", №89-ФЗ "Об отходах производства и потребления", №52-ФЗ "О санитарно-эпидемиологическом благополучии населения", а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

8. ПРИЕМКА И ИСПЫТАНИЯ

Продукция, указанная в данном паспорте, изготовлена, испытана и принята в соответствии с действующей технической документацией фирмы-изготовителя.

9. СЕРТИФИКАЦИЯ

Продукция сертифицирована на соответствие требованиям технического регламента «О безопасности машин и оборудования».

10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изготовитель гарантирует соответствие радиаторных клапанов STOUT требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил, установленных настоящим Техническим паспортом.

Срок службы радиаторных клапанов STOUT при условии соблюдения потребителем правил, установленных настоящим Техническим паспортом и проведении необходимых сервисных работ составляет 10 лет со дня передачи продукции потребителю.

Гарантийный срок составляет 60 месяцев с даты продажи товара, но не может выходить за пределы срока службы товара.

Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации или обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузочно-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс-мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

Неисправные изделия, вышедшие из строя в связи с производственным браком, в течение гарантийного срока ремонтируются или заменяются на новые бесплатно. Затраты, связанные с демонтажем и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока, Покупателю не возмещаются. В случае необоснованности претензии затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.

При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель представляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
 - название организации или Ф.И.О. покупателя;
 - адрес покупателя и контактный телефон;
 - название и адрес организации, производившей монтаж;
 - адрес установки изделия;
 - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, кассовый чек, квитанция);
3. Фотографии неисправного изделия (в том числе с места установки);
4. Акт гидравлического испытания системы, в которой монтировалось изделие (в случае проведения гидравлического испытания);
5. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

В случае отсутствия в комплектации к продукции технического паспорта изделия, содержащего гарантийный талон, для получения гарантии необходимо распечатать с сайта www.stout.ru технический паспорт изделия вместе с гарантийным талоном. Продавец вносит в гарантийный талон сведения о приобретенном товаре, прикрепляет чек, накладную или квитанцию об оплате, скрепляет печатью или штампом. Покупатель ставит подпись об ознакомлении с условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию радиаторных клапанов STOUT изменения, не ухудшающие качество изделий.

11. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гарантийный талон

к накладной № _____ от «___» _____ г.

Наименование товара:

№	Артикул	Количество	Примечание

Гарантийный срок 60 месяцев с даты продажи.

Претензии по качеству товара принимаются по адресу: 123100, Российская Федерация, г. Москва, 2-я Звенигородская улица, 12с1.

Тел.: +7 (495) 775-20-20, факс: 775-20-25

E-mail: info@stout.ru

С условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации ознакомлен:

Покупатель: _____
(подпись)

Продавец: _____
(подпись)

Штамп или печать
торгующей организации

Дата продажи: «___» 20___г.



123100, Российская Федерация, г. Москва,
2-я Звенигородская улица, 12с1.
Тел.: +7 (495) 775-20-20, факс: 775-20-25
E-mail: info@stout.ru
<https://www.stout.ru>

